

## **HiztegiBar Chrome Manual**

---



Eleka Ingeniaritza Linguistikoa  
Zelai Haundi, 3  
Osinalde Industrialdea  
20170 Usurbil  
Tel.943 363040  
Faxa.943 363144  
[www.eleka.net](http://www.eleka.net) / [info@eleka.net](mailto:info@eleka.net)

## HiztegiBar

Requisitos y observaciones.....	3
Instalación.....	3
Funcionamiento.....	4
Buscador.....	4
Herramientas.....	5
General.....	5
Selección de diccionarios.....	5
Consulta avanzada.....	5
Diccionarios.....	6
Estadísticas.....	6
Desinstalación.....	6

## Requisitos y observaciones

HiztegiBar Chrome no necesita ningún requisito especial; basta con tener instalado el navegador Google Chrome.

## Instalación

Estos son los pasos a realizar para completar la instalación:

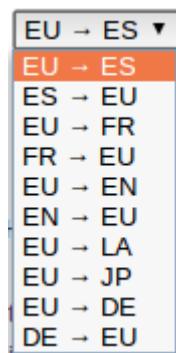
1. Descomprimir el archivo HiztegiBar.zip y guardarlo en nuestro ordenador.
2. Abrir Google Chrome.
3. Cargar la página web de las extensiones. Se puede hacer de dos formas:
  - a) Pulsar sobre el icono de Chrome  (arriba, a la derecha), e ir a Tools > Extensions (Herramientas > Extensiones).
  - b) Escribir lo siguiente sobre la barra de direcciones de Chrome:  
**chrome://extensions.**
4. Finalmente, arrastra el archivo .crx descargado a la página "Extensiones", autoriza la instalación de la extensión y listo!

Si la extensión está bien, en la parte superior derecha del panel aparecerá el icono  de HiztegiBar. Si pulsa sobre el icono, se abrirá el menú de HiztegiBar.

## Funcionamiento

### Buscador

En primer lugar, es necesario escoger el par de idiomas que quiera consultar para comenzar a utilizar HiztegiBar, para lo cual debe pulsar sobre la lista de idiomas, y elegir de qué idioma a qué idioma quiere traducir:



Nota: tenga en cuenta que cada diccionario funciona solo para ciertos pares de lenguas concretos.

A continuación, introduzca el término a traducir en el cuadro de texto de HiztegiBar.

Hay dos formas de ver el resultado:

- Pulsando sobre los botones de los diccionarios de HiztegiBar.
- Pulsando la tecla Enter mientras mantenemos el cursor en el cuadro de texto. De este modo se consultarán a la vez todos los diccionarios marcados en la ficha **Herramientas > Consulta avanzada** (cada diccionario se abrirá en una ficha individual).

Nota: las búsquedas de términos en euskera se realizan a través de la lematización, es decir, que si buscamos la palabra euriarekin, se consultará la palabra euri en los diccionarios.

## Herramientas

### ***General***

En la pestaña General, se pueden cambiar las propiedades del programa.

Idioma:

- Idioma de la interfaz: define el idioma en el que se mostrará la interfaz, en euskera o en castellano.
- Par de lenguas: par de lenguas seleccionado por defecto. Las opciones son: EU►ES, ES►EU, EU►FR, FR►EU, EU►EN, EN►EU, LA►EU, EU►JA, EU►DE o DE►EU.

Configuración de pestañas: opciones de configuración de las pestañas.

- Opción para reutilizar las pestañas.
- Opción para abrir las pestañas en un segundo plano.

### ***Selección de diccionarios***

En este apartado aparecen todos los diccionarios que se pueden consultar en HiztegiBar. Se visualizarán los diccionarios que se elijan en este menú.

## **Consulta avanzada**

En este apartado se eligen los diccionarios que se consultarán al pulsar la tecla Enter. Cada diccionario se mostrará en una pestaña diferente.

## **Diccionarios**

Este apartado muestra la lista de todos los diccionarios. Al hacer clic en alguno de ellos se abrirá una nueva pestaña en Chrome para mostrar la página principal del diccionario seleccionado.

## **Estadísticas**

En este apartado se muestra la cantidad de consultas realizadas en cada diccionario.

## **Desinstalación**

Hay dos formas para desinstalar HiztegiBar en Chrome:

- a) Pulse sobre el icono de Chrome  , y elija Tools > Extensions (Herramientas > Extensiones). Pulse el link Uninstall en el apartado de HiztegiBar.
- b) Pulse con el botón derecho sobre el icono de HiztegiBar, y haga un click sobre Uninstall. De este modo, HiztegiBar desaparecerá de nuestro sistema.